



РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ
МИНИСТЕРСТВО НА ПРАВОСЪДИЕТО

ЗА П О В Е Д

20.4.2023 г.

X ЛС-04-139/20.04.2023

Signed by: Albena Yordanova Angelova

На основание чл. 5, т. 15 от Устройствения правилник на Министерството на правосъдието в съответствие с чл. 21 и във връзка с чл. 22 и чл. 23 от Конвенцията за защита на правата на човека и основните свободи, Препоръки 1295 (1996), 1429 (1999) и 1649 (2004) на Парламентарната асамблея на Съвета на Европа (ПАСЕ), Резолюции 1082 (1996), 1200 (1999), 1366 (2004), 1426 (2005), 1432 (2005), 1627 (2008), 1646 (2009), 1764 (2010), 1841 (2011), 2002 (2014) и 2248 (2018) на ПАСЕ и Резолюция CM/Res (2010)26 на Комитета на министрите на Съвета на Европа

Н А Р Е Ж Д А М:

1. Определям критериите, на които трябва да отговарят кандидатите за съдия в Европейския съд по правата на човека, наричан по-нататък ЕСПЧ, както следва:

а) да притежават високи морални качества според правилата за професионална етика и тези за съдебна етика на ЕСПЧ, включително независимост и непристрастност;

б) да имат българско гражданство;

в) да имат завършено висше образование с придобита образователно-квалификационна степен „магистър“ по специалността „Право“. Кандидатите, завършили висше юридическо образование в чужбина, признато в Република България по предвидения ред, следва да имат придобита образователно-квалификационна степен, която съответства на „магистър“ по специалността „Право“;

г) да имат задълбочени познания за националната правна система и по международно публично право или европейско право, включително в областта на правата на човека;

д) да имат най-малко 15 години юридически стаж, част от които на длъжност или с ранг съдия във Върховния касационен съд или Върховния административен съд,

или на длъжност съдия в Конституционния съд; или да са юристи с призната компетентност с най-малко 15-годишен професионален опит.

е) да владеят във висока степен един от официалните езици на Съвета на Европа (английски или френски) и в достатъчна степен другия официален език което да позволява пълноценното им участие в работата на ЕСПЧ;

ж) да не са осъждани на лишаване от свобода за умишлено престъпление, независимо от реабилитацията;

з) да не са навършили 65 години към 21 август 2023 г.;

и) да са в състояние, което позволява пълноценното осъществяване на правомощията на съдия.

2. Кандидатите подават заявление, в което се съдържа изричното им желание за участие в подбора. Към заявлението се прилагат:

а) автобиография по образец, утвърден с Резолюция 1646 (2009) на ПАСЕ съгласно Приложение № 1 към настоящата заповед. Автобиографията се представя на български език, както и на двата официални езика на Съвета на Европа - английски и френски;

б) копие от диплома за придобита образователно-квалификационна степен „магистър“ по специалността „Право“ – за кандидатите завършили в Република България и копие от диплома за придобита образователно-квалификационна степен, която съответства на „магистър“ по специалността „Право“ – за кандидатите, завършили в чужбина;

в) копие от документи, доказващи задълбочени познания в областите по т. 1, б. „г“, ако има такива, и копие от документи, доказващи юридическия стаж, придобития ранг, ако има такъв, признатата компетентност и професионалния опит по т. 1, б. „д“. За професионален опит се зачита и работата в областта на правата на човека в международни организации или чуждестранни институции, както и преподавателска или научна дейност;

г) копие от документи, удостоверяващи владенето на английски или френски език, ако има такива. За удостоверяване на висока степен на владене на чужд език се счита представянето на един от следните документи: диплома за завършена образователно-квалификационна степен по съответния език от висше училище, диплома за завършена образователно-квалификационна степен в чуждестранно висше училище, когато обучението е било на френски или английски език, сертификат за владене на съответния език на ниво C1 на Европейската езикова рамка. За удостоверяване на достатъчна степен на владене на чужд език се счита представянето на един от следните документи: диплома за завършено средно образование от гимназия с чуждоезиков профил – основен чужд език; диплома за завършено средно образование в чуждестранно училище, когато обучението е било на френски или английски език, сертификат за владене на съответния език на ниво поне B1 на Европейската езикова рамка;

д) мотивационно писмо на български език;

- е) декларация, че лицето е български гражданин;
- ж) декларация по т. 1, б. „и“;
- з) документи, доказващи други относими обстоятелства по преценка на кандидатите;
- и) документът, с който се удостоверява обстоятелството по т. 1, б. „ж“, се издава служебно от Министерството на правосъдието.

Кандидатите, участвали в процедурата за подбор съгласно Заповед № ЛС-04-17 от 20.01.2023 г., изменена със Заповед № ЛС-04-59 от 21.02.2023 г. на министъра на правосъдието, подават само заявление, в което се съдържа изричното им желание за участие в подбора по настоящата заповед. Останалите документи по т. 2 се прилагат служебно към заявлението.

В случай че бъде допуснат до събеседване, кандидатът представя документите в оригинал.

3. Процедурата по подбор на кандидати за съдия в ЕСПЧ включва следните основни етапи със съответните срокове:

- а) публикуване на обявление за провеждане на процедура по подбор - до 20 април 2023 г.;
- б) подаване на заявление и документите по т. 2 – до 29 май 2023 г.;
- в) допускане по документи на кандидатите, които отговарят на критериите по т. 1 – до 6 юни 2023 г.;
- г) писмен тест по английски и френски език за удостоверяване на степента на владеене на съответния чужд език за кандидатите, които не са удостоверили владеенето на езика с документи по т. 2, б. „г“ – до 15 юни 2023 г.;
- д) публично събеседване, включително на английски и френски език, с издържалите писмения тест по чужд език кандидати и с кандидатите, освободени от неговото полагане – до 22 юни 2023 г.;
- е) оценяване, класиране и обявяване на определените от Комисията кандидати в основен списък по азбучен ред и в резервен списък съобразно класирането – до 23 юни 2023 г.;
- ж) приемане на решение на Министерския съвет за одобряване на националните кандидати в основен и резервен списък – до 5 юли 2023 г.

Комисията по провеждане на подбора обявява конкретните дати по б. „г“ и „д“ в протоколите от своите заседания.

4. Обявлението за провеждане на процедура по подбор на кандидатите за съдия в ЕСПЧ, както и копие от настоящата заповед с приложенията към нея се публикуват на официалната интернет страница на Министерството на правосъдието (<https://www.justice.government.bg>, в поне един национален всекидневник и в поне една специализирана интернет страница.

5. След публикуване на обявлението кандидатите подават заявлението и документите по т. 2, в срок до 17.00 ч. на 29 май 2023 г., в Центъра за административно обслужване на Министерството на правосъдието - гр. София, ул. „Славянска“ № 1 или по ел. поща на адрес: priemna@justice.government.bg

6. Комисията по провеждане на подбора се състои от нечетен брой членове – експерти по международно публично право и експерти по европейско право, включително в областта на правата на човека, експерти по английски и експерти по френски език. В състава на Комисията се включват най-малко двама съдии, хабилитиран преподавател по правни науки, експерт от дирекция „Права на човека“ в Министерството на външните работи, адвокат, представител на юридическо лице с нестопанска цел, осъществяващо дейност в областта на правата на човека, и по един преподавател във висше училище по английска и френска филология. Членовете на Комисията следва да владеят в достатъчна степен английски и френски език.

Министърът на правосъдието определя поименния състав на Комисията, включваща най-малко седем основни членове, в т. ч. нейния председател, и същия брой резервни членове. Членовете на Комисията попълват декларация за липса на личен интерес по образец съгласно Приложение № 2 към настоящата заповед.

Комисията заседава в пълен състав и приема решения с обикновено мнозинство. Решенията се оформят в протоколи, подписани от членовете на Комисията. При осъществяване на дейността си членовете на Комисията се съобразяват с изискванията, разписани в Препоръките, Резолюциите и Насоките на Съвета на Европа, както и докладите на Консултативната група от експерти по кандидатурите за избор на съдии в ЕСПЧ.

7. Комисията по провеждане на подбора:

а) разглежда заявленията, постъпили по реда и в срока, определени в т. 5 от настоящата заповед и допуска по документи кандидатите, които отговарят на критериите по т. 1, за което съставя протокол. Въз основа на този протокол Комисията изготвя списъци на допуснатите и недопуснатите кандидати, които се подписват от председателя. В списъка на недопуснатите кандидати се посочват причините за недопускането им, за които те биват уведомени по реда на т. 9. На недопуснатите кандидати се предоставя тридневен срок за отстраняване на нередностите. С изтичането на срока и след произнасяне от страна на Комисията по новопостъпилите допълнителни документи, списъците стават окончателни. Протоколът на Комисията с окончателните списъци на кандидатите се обявява по реда на т. 9;

б) провежда писмен тест за проверка на езиковите знания на кандидатите по английски и френски език. Кандидатите, доказали висока или достатъчна степен на владеене на съответния език чрез посочените в т. 2, б. “г” документи, не се явяват на писмен тест.

Датата, часът и мястото на провеждане на теста се обявяват по реда на т. 9.

Комисията изготвя по три варианта на езикови тестове за удостоверяване на висока или достатъчна степен на владеене съответно на английски и френски език.

След обявяване на началото на провеждане на теста един от кандидатите изтегля чрез жребий по един вариант на тест на английски и френски език за съответната степен и ги обявява на явилите се кандидати. За удостоверяване на наличието на различни варианти на тестовете пред кандидатите се отварят и останалите варианти. Изтеглените тестове се раздават на кандидатите на листове, върху които е поставен печатът на Министерството на правосъдието.

Кандидатите поставят попълнения от тях езиков тест в голям плик, а в малък плик запечатват лист с трите си имена и единния граждански номер. Запечатаният малък плик се поставя в големия плик, който също се запечатва от кандидатите и се предава на Комисията.

Комисията оценява явилите се кандидати с „издържал“ или „неиздържал“. Оценяването се извършва по следния начин: Комисията отваря големия плик, поставя оценка на попълнения тест, след което отваря малкия плик и отбелязва оценката в списъка срещу името на кандидата. За резултатите от проведения тест Комисията съставя протокол, който се обявява по реда на т. 9.

в) определя критериите за оценяване на кандидатите;

г) провежда събеседване с допуснатите до този етап от процедурата кандидати на български и, съответно, на английски и френски език. На събеседването се канят висши магистрати, Омбудсманът, съдии от Конституционния съд, представители на академичните среди, неправителствени организации, медии и други заинтересовани лица. Датата, часът и мястото на провеждане на събеседването се обявяват по реда на т. 9.

По време на събеседването председателят на Комисията кани всеки от кандидатите да направи кратко изложение за ролята на съдията в Европейския съд по правата на човека. След това членовете на Комисията задават на кандидата въпроси във връзка с критериите по т. 1. Поканените да присъстват лица могат да задават въпроси на кандидатите само чрез председателя на Комисията. След изслушване на всички явили се от допуснатите до този етап от процедурата кандидати, председателят на Комисията обявява събеседването за приключило.

д) обсъжда представянето на всеки от кандидатите съобразно критериите по т. 1, б. „г“ и критериите, приети от нея на основание т. 7, б. „в“, и пристъпва към оценяване. Експертите по английски и френски език оценяват познанията на кандидатите по съответния език.

е) оценява представянето на кандидатите по време на събеседването по шестобалната система с точност до 0,5 единици. Всеки член на Комисията нанася в протокола своята оценка срещу името на явилия се кандидат. Окончателната оценка на всеки от кандидатите е средноаритметично число от сбора на оценките от събеседването на всички членове на Комисията;

ж) класира кандидатите въз основа на окончателната оценка;

з) изготвя основен списък по азбучен ред с имената на първите трима класирани кандидати, получили най-висока оценка, измежду които следва да има представители и на двата пола. Когато има кандидати с равни окончателни оценки, Комисията, след обсъждане, мотивирано класира кандидатите, като спазва принципа за баланс на половете;

и) класира останалите кандидати в резервен списък съгласно окончателната оценка, спазвайки правилата по букви „ж“ и „з“;

й) изготвя протокол със списъците по букви „з“ и „и“;

к) изпраща незабавно екземпляр от протокола, заедно с цялата документация по процедурата по подбора, на министъра на правосъдието.

8. Министърът на правосъдието:

а) публикува по реда на т. 9 протокола на Комисията със списъците на класираните кандидати;

б) изготвя проект на решение на Министерския съвет за одобряване на кандидатите за съдия в ЕСПЧ по основен и резервен списък и изпраща комплекта от документи за съгласуване по чл. 32 от УПМСНА;

в) внася документите по б. „б“ за одобрение в Министерския съвет.

9. Копие от настоящата заповед с приложенията към нея, протоколите на Комисията и всички съобщения във връзка с процедурата по подбор на кандидати за съдия в ЕСПЧ се публикуват на официалната интернет страница на министерството. Публикуването на интернет страницата се счита за официално уведомяване на кандидатите.

10. Във всички публични документи кандидатите се представят с три имена. Членовете на Комисията и всички други лица, за които ще се публикува информация във връзка с процедурата по подбор, се представят с две имена и длъжност.

Приложения:

1. Образец на автобиография на български, английски и френски език, утвърден с Резолюция 1646 (2009) на ПАСЕ;

2. Образец на декларация за липса на личен интерес.

20.4.2023 г.

X

КРУМ ЗАРКОВ

МИНИСТЪР НА ПРАВОСЪДИЕТО

Signed by: Krum Kostadinov Zarkov

**Образец на автобиография на български, английски и френски език,
отговарящ на изискванията на Резолюция 1646 (2009) на Парламентарната
асамблея на Съвета на Европа**

I. Лични данни:

- а. Име, презиме, фамилия
- б. Пол
- в. Дата и място на раждане
- г. Гражданство / ва

II. Образование и академични и други квалификации

III. Относитими професионални дейности

- а. Описание на дейности в съдебната система
- б. Описание на правни дейности извън съдебната система
- в. Описание на други професионални дейности

(Моля, подчертайте в получер шрифт длъжността (-ите), заемани в момента)

IV. Дейности и опит в областта на правата на човека

V. Публични дейности

- а. Заемане на държавна служба
- б. Заемане на изборна позиция
- в. Длъжност, заемана в политическа партия или движение

(Моля, подчертайте в получер шрифт длъжността (-ите), заемани в момента)

VI. Други дейности

- а. Поле на дейност
- б. Продължителност
- в. Функции

(Моля, подчертайте в получер шрифт настоящите си дейности)

VII. Публикации

(Можете да посочите общия брой на публикувани книги и статии, но напишете само най-важните заглавия (максимум 10))

VIII. Езици

(Изискване: висока степен на владеење на един от официалните езици на Съвета на Европа и достатъчна степен на владеење на другия)

Език	Четене			Писане			Говорене		
	Много добро	Добро	Слабо	Много добро	Добро	Слабо	Много добро	Добро	Слабо
а. Първи език:									
..... (моля посочете)									
б. Официални езици:									
- английски език									
- френски език									
в. Други езици:									
.....									
.....									
.....									

IX. В случай, че не отговаряте на изискването за ниво на владеење на официален език, необходимо за поста на съдия, моля да заявите намерението си да следвате интензивни езикови курсове по съответния език, преди и, ако е необходимо, при започване на изпълнение на Вашите задължения, ако бъдете избран за съдия в Съда.

Да

X. Друга важна информация

XI. Моля, потвърдете, че ще пребивавате за постоянно в гр. Страсбург, ако бъдете избран за съдия в Съда.

Да

Model curriculum vitae for candidates seeking election to the European Court of Human Rights

I. Personal details:

- a. Name, forename
- b. Sex
- c. Date and place of birth
- d. Nationality / ies

II. Education and academic and other qualifications

III. Relevant professional activities

- a. Description of judicial activities
- b. Description of non-judicial legal activities
- c. Description of non-legal professional activities

(Please put in bold the post(s) held at present)

IV. Activities and experience in the field of human rights

V. Public activities

- a. Public office
- b. Elected posts
- c. Posts held in a political party or movement

(Please put in bold the post(s) held at present)

VI. Other activities

- a. Field
- b. Duration
- c. Functions

(Please put in bold your current activities)

VII. Publications and other works

(You may indicate the total number of books and articles published, but mention only the most important titles (maximum 10))

VIII. Languages

(Requirement: an active knowledge of one of the official languages of the Council of Europe and a passive knowledge of the other)

Language	Reading			Writing			Speaking		
	very good	good	fair	very good	good	fair	very good	good	fair
a. First language:									
..... (Please specify)									
b. Official languages:									
- English									
- French									
c. Other languages:									
.....									
.....									
.....									

IX. In the event that you do not meet the level of language proficiency required for the post of judge in an official language, please confirm your intention to follow intensive language classes of the language concerned prior to, and if need be also at the beginning of, your term of duty if elected a judge on the Court.

YES

X. Other relevant information

XI. Please confirm that you will take up permanent residence in Strasbourg if elected a judge on the Court.

YES

Modèle de curriculum vitae destiné aux candidats à l'élection de juge à la Cour européenne des droits de l'homme

I. Etat civil:

- a. Nom, prénom
- b. Sexe
- c. Date et lieu de naissance
- d. Nationalité(s)

II. Etudes et diplômes, et autres qualifications

III. Activités professionnelles pertinentes

- a. Description des activités judiciaires
 - b. Description des activités juridiques non judiciaires
 - c. Description des activités professionnelles non juridiques
- (Veuillez mettre en caractères gras le(s) poste(s) occupé(s) actuellement)

IV. Activités et expérience dans le domaine des droits de l'homme

V. Activités publiques

- a. Postes dans la fonction publique
 - b. Mandats électifs
 - c. Fonctions exercées au sein d'un parti ou d'un mouvement politique
- (Veuillez mettre en caractères gras le(s) poste(s) occupé(s) actuellement)

VI. Autres activités

- a. Domaine
 - b. Durée
 - c. Fonctions
- (Veuillez mettre en caractères gras les activités menées actuellement)

VII. Travaux et publications

(Vous pouvez indiquer le nombre total d'ouvrages et d'articles publiés, mais ne citez que les titres les plus importants – 10 au maximum)

VIII. Langues

(Condition: connaissance active de l'une des langues officielles du Conseil de l'Europe et connaissance passive de l'autre)

Langue	Lu			Écrit			Parlé		
	très bien	bien	assez bien	très bien	bien	assez bien	très bien	bien	assez bien
a. Première langue:									
..... (veuillez préciser)									
b. Langues officielles:									
- anglais									
- français									
c. Autres langues:									
.....									
.....									
.....									

IX. Au cas où vous n'auriez pas le niveau de compétence linguistique requis pour exercer la fonction de juge dans une langue officielle, veuillez confirmer votre intention, si vous êtes élu(e) juge à la Cour, de suivre des cours de langue intensifs dans la langue concernée avant de prendre vos fonctions ainsi que, si besoin est, au début de votre mandat.

OUI

X. Autres éléments pertinents

XI. Veuillez confirmer que vous vous installeriez de manière permanente à Strasbourg au cas où vous seriez élu(e) juge à la Cour.

OUI

ДЕКЛАРАЦИЯ

Подписаният(ната).....
.....
.....,
(трите имена)

в качеството си на член на Комисията по подбора на кандидати за
съдия в ЕСПЧ (Комисията),

ДЕКЛАРИРАМ, че:

Нямам личен интерес, който би могъл да повлияе на
безпристрастното и обективно изпълнение на правомощията ми
като член на Комисията.

Дата:

Декларатор: